



TBD Özenli Türkçe Çalışma Grubu
Tanıtımı ve Etkinlikleri

HUKUKTA ÖZENLİ TÜRKÇE

İ. İlker Tabak

5. Uluslararası Bilişim Hukuku Kurultayı

3 Kasım 2018, İzmir



TBD'de Dil Çalışmaları



- 1966, «Software» yerine Yazılım sözcüğü kullanıldı
- 1968, Prof. Dr. Aydın Köksal: “Bilişim Teknikbilimini ulusal bir kalkınma aracı olarak kullanacağız!”
- 1969, «Computer» yerine Bilgisayar sözcüğü kullanıldı
- 1971, TBD kuruldu.
- 1973, “TBD Terim Kolu” kuruldu.
- 1978, Bilişim Terimleri ve Öneriler Kılavuzu, Prof. Dr. Aydın Köksal, TBD.
- 1981, Bilişim Terimleri Sözlüğü, Prof. Dr. Aydın Köksal, TDK.
- 1996, Bilişim Terimleri Sözlüğü, TBD Terim Kolu, TBD.
(terim>3000)
- 2005, Bilişim Terimleri Karşılıklar Sözlüğü, Terim Kolu,
TBD web sayfası, (terim>12 bin)



Bilişimde Özenli Türkçe Çalışma Grubu

Kuruluş: 24 Temmuz 2013



Yürütme Kurulu

Emeritüs Prof. Dr. Tuncer Ören (Başkan),
Yiğit Ergin (Başkan Yardımcısı), Koray
Özer (Yazman)

Üyeler

Prof. Dr. Yusuf Çotuksöken, Prof. Dr. Eşref
Adalı, Erdal Naneci, Ahmet Pekel, İlker
Tabak, Ersin Taşcı, Hülya Küçükaras,
Dr. Rıfat Çölkesen

Danışma Kurulu

Prof. Dr. Aydın Köksal, Prof. Dr. Ersin
Töreci, Kaya Kılan, Selçuk Kavasoglu,
Prof. Dr. Semih Bilgen

Kurucu Üyeler

Yürütme ve Danışma kurulları üyeleri ile
Prof. Dr. Ali Doğru, Prof. Dr. Atilla Elçi,
Prof. Dr. Ender Ateşman, Prof. Dr. Veysi
İşler

Amacımız...

Türkçe'nin, bilişim alanında ve bilişimle ilgili konularda özenli kullanımı ülküsüyle, Türkçe bilişim dilinin varsıllaşmasına katkıda bulunmak.



1. İngilizce bilişim terimlerinin doğru, tutarlı ve kullanılabilir olanlarını yayımlayarak bunlara uygun Türkçe karşılıklar bulmak;
2. Türkçe bilişim terimlerinin doğru ve yerinde kullanımı için kullanıcıları, kitle iletişim araçlarını hazırlayanları ve yayınevlerini bilgilendirmek, özendirmek ve bu konuda çeşitli etkinlikler yapmak; Örnek1: Sayısal/digital, Örnek2: İstenmeyen eposta/spam, Hormel-1937, baharatlı domuz eti, **Spice +ham**; usanet yöneticisi aynı mesajı 200 kere bir tartışma grubuna gönderince de bu terim kullanılmış.
3. Bilişim eğitim ve öğretiminin yapıldığı yerlerde Türkçe bilişim terimlerini tanıtmak, kullanımını özendirmek;
4. Yazılımda kullanıcı arayüzlerinde doğru Türkçe ve Türkçe bilişim terimi kullanımını sağlamak, bunun için yazılım üreticilerine çağrı yapmak ve onları bilgilendirmek,
5. Özellikle bilişimle ilgili yaygın yapılan dil yanlışları konusunda aydınlatıcı çalışmalarda bulunmak.

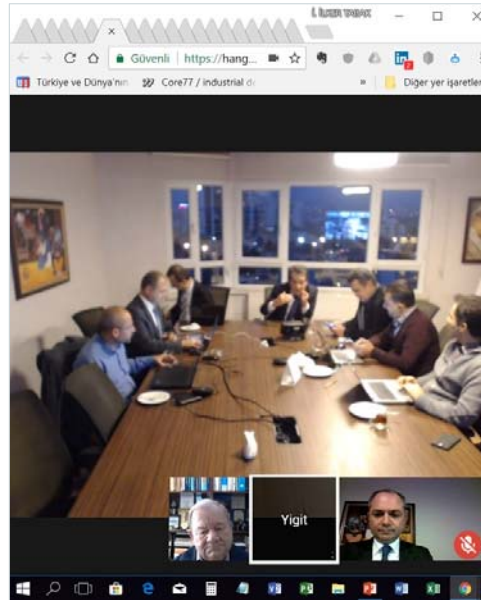
İlkelerimiz



1. Yabancı terimlere Türkçe dilbilgisi kurallarına uygun ve kolayca anlaşılabilir Türkçe karşılıklar önermeye çalışıyoruz.
2. Türkçemize girmiş ve alışılmış terimleri dikkatle irdeliyoruz. Bazen daha iyi bir Türkçe terim bulabildiğimizde, bunu öneriyoruz. Orhan Veli Kanık'ın şu yargısı, bu konuda iyi bir örnek: "Tayyare kelimesine alışan millet, uçak kelimesine de alışır." Cookie/çerez/gözlemci
3. İngilizce bir terimin önce hangi anlamda kullanıldığını irdelleyip, terim önerilerimizde, yazım kurallarını, sözcük yapma eklerini, terimin cümle içindeki olası kullanımlarını, terimden türeyebilecek başka terimleri, önerilecek terimin işlevini, anlamını ve etimolojik kökenini göz önünde tutuyoruz.
4. Grup çalışmalarımızda, sözlük kullanmaya dikkat ediyoruz. Her zaman kullandığımız sözlüklerden başka 1000 kadar Türkçe sözlük ve 1964'ten beri 50 kadar bilişim terimleri sözlüklerine ulaşabiliyor olmamız çalışmalarımızı kolaylaştırıyor.
5. Çalışılacak terim salkımı herkes için yeniyse bir arkadaşımızı görevlendirip konuyu araştırmasını sağlıyoruz. Konunun uzmanını davet etmek veya çalışmamız bittiğinde gözden geçirmesi için konunun uzmanına göndermek de diğer yöntemlerimizden
6. Dilin bir uzlaşma olduğunu ve eğer bir uzlaşma varsa önerilen terimlerin tutabileceğini biliyoruz. Bu yüzden çalışmalarımızda terim önerilerini uzlaşarak yapıyoruz.

Çalışmalarımız...

- Bugüne kadar *data (veri)*, *cyber security (siber güvenlik)*, *digital (sayısal)*, *cloud computing (bulut bilişim)*, *variable (değişken)*, *5G*, *bilişim ünvanları*, *boole-logic (Boole mantığı)*, *blockchain (ikilpara)* ve *big data (büyük veri)* konuları başta olmak üzere 1700'ün üzerindeki terim için önerilen karşılıkları gözden geçirdik ve gerektiğinde Türkçe karşılık önerdik.



ÇALIŞMA YÖNTEMİMİZ ve ÇALIŞMALARIMIZDAN GÖRÜNTÜLER



İnternet üzerinden paylaşımlı terim listelerinin (Google Docs) görüntülü uzak bağlantı yapılarak (Google Hangout) tartışılarak... olarak kabul edilen terimlerin karşılıkları derhal web sayfasında yayımlanmakta ve kamuoyunun bilgisine sunulmaktadır.

22.01.2018

Google Chrome
web kamerasını kullanıyor

https://han...
Güvenli

https://docs.google.com/spreadsheets/d/...
Güvenli

Türkiye ve Dünya'nın Core77 / industrial de

Türkiye ve Dünya'nın Core77 / industrial de BAŞARILI FİRMA

Diğer yer

Diğer yer işaretleri

ilkertabak@gmail.com

veri

File Edit View Insert Format Data Tools

60% - YTL % .0 .00 123 - Times New... 12 - More

historical-data validation

A	B	C	D	E	F	G	H	I
1	bh	İngilizce terimler	bh	Kabul(1)	Türkçe terimler	bh	not / açıklama	Google Çevirisi
960		golden source of data						Verilerin altın kaynağı
967		graph database						grafik veri tabanı
968		graph-oriented object database						Grafik nesne yönelimli veri tabanı
969		H--						H-
970		haptic data	1		dokunsal veri			dokunsal veriler
971		hard-wired data	1		fiziksel bağlantılı veri			fiziksel bağlantılı veri
972		hash database						karma veritabanı
973		Hemichordata						Hemikordatlar
974		heterogeneous data	1		türdey olmayan veri			heterojen veri
975		hierarchical data format	1		sıradışı veri biçimi			Hiyerarşik veri formatı
976		hierarchical data structure	1		sıradışı veri yapısı			hiyerarşik veri yapısı
977		hierarchical database	1		sıradışı veritabanı			hiyerarşik veritabanı
978		high speed circuit switched data	1		yüksek hızlı devre anahtarlamalı veri			Yüksek hızlı veri iletimi
979		high-level data link control	1		yüksek düzey veri bağlantı denetimi			hdc
980		high-speed data transfer	1		yüksek hızlı veri aktarımı			Yüksek hızlı veri aktarımı
981		historie data	1		geçmiş veri			tarıhi veriler
982		historical data	1		geçmiş veri			tarıhsel veri
983		historical-data validation	1		geçmiş veri geçerliliği			tarıhsel veri doğrulama
984		historical-data validity	1		geçmiş veri geçerliliği			tarıhsel veri geçerliliği
985		HLA protocol data			HLA iletişim kuralı verisi		t	HLA protokol verisi
986		homogenous data			türdey veri			HLA protokol veri
987		hypervariable data						homojen veri
988		I--						ajarı değişken veri
989		in silico data			bilgisayar verisi			BEN--
990		in situ data			doğal yerinden veri			silikon verilerde
991		in vitro data			canlıdan veri			in situ verilerde
992		in vivo data			canlıdan veri			in vitro veriler
993		in vivo data			canlıdan veri			in vivo veriler
994		in vivo data			canlıdan veri			in vivo veriler
995		in vivo data			canlıdan veri			in vivo veriler

veri | irdelenecek terimler | Sheet2 | Explore

SLAYT 1 / 1 TÜRKÇE

NOTLAR AÇIKLAMALAR

TUR 21:16

Google Meet interface showing a video call with a man in a blue shirt. The name 'ahmet' is visible in the bottom left corner. The top of the window shows the browser address bar with 'https://hang...' and the date '29.01.2018'.

Google Sheets interface showing a spreadsheet titled 'veri'. The date '29.01.2018' is displayed at the top. The spreadsheet contains a table with columns for English terms, Turkish terms, and Google Translate results.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1	bh	İngilizce terimler	bh	Kabul(1)	Türkçe terimler	bh	not / açıklama		Google Çevirisi
685		operational data store	t	1	işletimsel veri deposu				operasyonel veri deposu
686		operational database	t	1	işletimsel veritabanı				operasyonel veritabanı
687		oracle database	a, t		Oracle veritabanı	a	ORACLE veritabanı		oracle veritabanı
688		ordinal data	t	1	sırasal veri				Sıra verileri
689		organization of data set		1	veri öbeği düzeni				Veri kümesinin organizasyonu
690		original data		1	özgün veri				Orijinal veri
691		output data		1	çıkış verisi				çıkış verileri
692		paired data	t		eşleşmiş veri				eşleşmiş veriler
693		panel data	t		panel verisi				panel verisi
694		partitioned data set	a		bölünmüş veri kümesi				Bölünmüş veri seti
695		passive data	t		eylemsiz veri				pasif veri
696		patent and trademark office database	t		patent ve marka daresi veritabanı				Patent ve marka ofisi veritabanı
697		patient data			hasta verileri				Hasta verileri
698			t			y	data için İngilizce'de tekil çoğul tartışması var birçok kaynaktan çoğul olduğu yazılmış. Veriler yazılmıştır. Veriler için genel bir tanım yapılabilir.		hastanun verileri
699		perceived data	y		algılanan veri				algılanan veriler
700		persistent data	y		kalıcı veri				kalıcı veri
701		personal data	y		kişisel veri				kişisel veri
702		physical data model	v		fiziksel veri modeli				Fiziksel veri modeli

Google Meet interface showing a video call in progress. The main window displays a man with glasses and a beard. Below the main window, there are smaller windows for other participants, labeled "erdal" and "Tuncer". The Google Meet logo and various icons are visible at the top of the interface.

Google Sheets interface showing a spreadsheet titled "veri". The spreadsheet contains a table with columns for English terms, Turkish terms, and other details. The table is as follows:

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1	bh	İngilizce terimler	bh	Kabul(1)	Türkçe terimler	bh	not / açıklama		Google Çevirisi
685		operational data store	t	1	işletimsel veri deposu				operasyonel veri deposu
686		operational database	t	1	işletimsel veritabanı				operasyonel veritabanı
687		oracle database	a, t		Oracle veritabanı	a	ORACLE veritabanı		oracle veritabanı
688		ordinal data	t	1	sırasal veri				Sıra verileri
689		organization of data set		1	veri öbeği düzeni				Veri kümesinin organizasyonu
690		original data		1	özgün veri				Orijinal veri
691		output data		1	çıkış verisi				çıkış verileri
692			P--						P
693		paired data	t	1	eşleşmiş veri				eşleşmiş veriler
694		panel data	t		panel verisi				panel verisi
695		partitioned data set	a	1	bölünmüş veri öbeği				bölünmüş veri seti
696		passive data	t		eylemsiz veri				pasif veri
697		patent and trademark office database	t		patent ve marka daresi veritabanı				Patent ve marka ofisi veritabanı
		patient data			hasta verileri				
698			t			y	data için İngilizce de tekil çoğul tartışması var birçok kaynaktan çoğul olduğu yazılmış. Veriler yazılmıştır yerler için genel bir tanım yapılabilir.		hastanun verileri
699		perceived data	y		algılanan veri				algılanan veriler
700		persistent data	y		kalıcı veri				kalıcı veri
701		personal data	y		kişisel veri				kişisel veri
702		physical data model	v		fiziksel veri modeli				Fiziksel veri modeli

Google Meet interface showing a video call in progress. The main window displays a man in a light blue shirt. Below the main window, there are smaller thumbnails of other participants and a 'Sen' (You) label. The top of the window shows the Google Meet logo and various icons for chat, mute, video, and settings.

Google Sheets spreadsheet titled 'veri'. The spreadsheet contains a table with columns for English terms, Turkish terms, and Google Translate results. The table is as follows:

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
	bh	İngilizce terimler	bh	Kabul(1)	Türkçe terimler	bh	not / açıklama		Google Çevirisi
696		passive data	t	1	çylensiz veri				pasif veri
697		patent and trademark database	t	1	patent ve marka veritabanı				Patent ve ticari marka
		patient data		1	hasta verileri				
698			t			y	data için İngilizce de tekil çoğul tartışması var birçok kaynaktan çoğul olduğu yazılmış. Veriler yazılmamış yerler için genel bir tanım yapabiliriz.		
699		perceived data	y	1	algılanan veri				hastanan verileri algılanan veriler
700		persistent data	y		kalıcı veri				kalıcı veri
701		personal data	y		kişisel veri				kişisel veri
702		physical data model	y		fiziksel veri modeli				Fiziksel veri modeli
		postdata			dipnotu				
703			t			y	Birleşik terimi aratınca bnp protokolündeki post çıkıyor. Çok ender kullanıldığında n belki silinebilir.		postdata
704		predictable data	y		öngörülebilir veri				öngörülebilir veri
705		produced data	y		öngörülen veri				tahmin verileri
706		prevalence data	t		yaygınlık verisi				prevalans verileri
707		primary data	t		ana veri	a	birincil veri		ana bilgi

Google Meet interface showing a video call in progress. The main window displays a participant's video feed. At the bottom, there is a gallery view of other participants, including one named "Koray". The Google Meet logo and various control icons (mute, video, chat) are visible at the top of the interface.

veri - Google Sheets

https://docs.google.com/spread...
BAŞARILI FIRMA

ikertabak@gmail.com

File Edit View Insert Format Data Tools Comments Share

60% - YTL % .0 .00 123 - Times New...

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1	bh	İngilizce terimler	bh	Kabul(1)	Türkiye terimleri	bh	not / açıklama		Google Çevirisi
704		predictable data	y	1	öngörülebilir veri				öngörülebilir veri
705		predicted data	y	1	öngörülen veri				tahmin verileri
706		prevalence data	t	1	yaygınlık verisi				prevalans verileri
707		primary data	t	1	birincil veri	a	birincil veri		ana bilgi
708		priority queue data structure	y	1	öncelikli kuyruk veri yapısı				öncelik sırası veri yapı
709		probabilistic database	y	1	olasıksal veritabanı				olasılık veritabanı
710		protocol	k		onamış kural / eylemlenmiş kural/ anlaşlıklar, anlaşmalar				
711		programmed data processor	a		programlanmış veri işlemcisi				programlanmış veri iş
712		protocol data unit			iletişim kuralı veri birimi		protokol veri birimi, onamış kural veri birimi, anlaşmanak veri birimi, t.k		
713	t	protocol-data-unit							protokol veri birimi
714		protocol data unit standard			iletişim kuralı veri birimi standardı	t	veri birimi tutanak standardı		protokol veri ünitesi, s
715		public data	a		kamuya açık veri	y	açık veri		kamu veri
716		public data network	a		kamuya açık veri ağı	y	açık veri ağı		Kamu veri ağı
717		Q-							Q-
718		qualitative data			nitel veri				nitel veri
719		quantitative data			nicel veri				sayısal veri
720		R-							R-
721		random data	a		rastgele veri				rastgele veri

veri | irdelenecek terimler | She... | Explore

Google Chrome web kamerasını kullanıyor

veri

File Edit View Insert Format Comments Share

60% - YTL % .0 .00 123 - Times New...

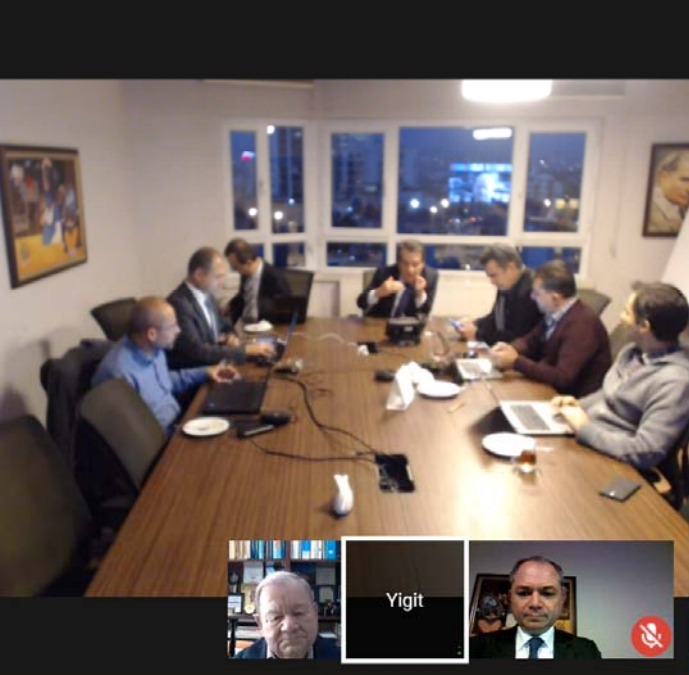
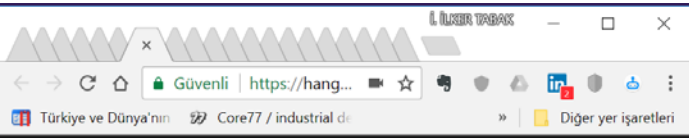
fx sensitive data

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
746	bh	İngilizce terimler	bh	Kabul(1)	Türkiye terimler	bh	not / açıklama		Google Çevirisi
746		sampled-data system		1	örneklemiş veri düzgesi				örneklemiş veri sistemi
747		scalable data	t	1	ölçeklenebilir veri				ölçeklenebilir veri
748		screening data			tarama verisi				tarama verileri
749		secondary data	a	1	ikincil veri				ikincil veri
750		semantic data model		1	anlambilimsel veri modeli				Semantik veri modeli
751		semantic metadata			anlambilimsel üstveri				anlambilimsel meta
752		semantically augmented metadata			anlambilimsel olarak genişletilmiş üstveri				semantik genişletilmiş
753		semantically rich metadata			anlambilimsel olarak zengin üstveri				anlambilimsel olarak zengin meta
754		sensor data					alan dışı		duyu verileri
755		sensitive data			kritik veri				hasas veri
756		sensor data			algılayıcı verisi				senzor verileri
757		sensory data			algısal veri; duyuusal veri				duyuusal veri
758		sensory data conversion			algısal veri dönüştürme			algılayıcı verisi dönüştürme	duyuusal veri dönüştürme
759		sentinel data			ortak veri				sentinel veri
760		shared data			ortak veri				paylaşılan veri
761		shared secret data random variable			paylaşımlı gizli veri rasgele değişkeni				Paylaşılan gizli veri rasgele değişkeni
762		significant data			anlamlı veri				önemli veriler
763		simulated data			benzetimlenmiş veri				simüle veri
764		simulated data acceptability			benzetimlenmiş verinin uygunluğu				simüle veri kabul edilebilirliği
765		simulation data			benzetim verisi				simülasyon verileri
766		simulation data management			benzetim verisi yönetimi				simülasyon veri yönetimi
767		simulation output-data-analysis federate			benzetim çıktı verisi çözümleme federasyonu				Simülasyon çıktı verisi çözümleme federasyonu
768		simulation-based data mining			benzetim tabanlı veri arama			benzetim tabanlı veri madenciliği	Simülasyon tabanlı veri madenciliği
769		single data rate random access memory							Tek bir veri hızı rasgele erişilebilir bellek
770		single instruction multiple data							tek komut / çok veri
771		single program multiple data							Tek bir program / çok veri

veri | irdelenecek terimler | She

Explore

TUR 21:17



veri - Google Sheets

veri

File Edit View Insert Format Data Tools

75% - YTL % ,0 ,00 123 -

A	B	C	D	E	F
1	Tuncer Özer		kabul	ÖNERİLER	
2	NAP	T	54	Son durum	Özgün liste - Ahmet Pekel beyde
161	1	malicious code	1	kötücül yazılım	kötü niyetli/kötücül yazılım
162	1	Malicious logic			
163	1	malware	1	zararlı yazılım	zararlı yazılım
164	1	mitigation			
165		multi-factor authentication	1	çoklu kimlik doğrulama	çoklu doğrulama
166		two factor authentication	1	iki öğelli kimlik doğrulama	iki etmenli doğrulama
167		two phase authentication	1	iki aşamalı kimlik doğrulama	iki aşamalı/evreli kimlik doğrulama
168		N			
169	1	network resilience			
170	1	network security			
171	1	network services			
172	1	non-repudiation			
173		O			
174	1	object			
175		One Time Password (OTP)	1	tek kullanımlı şifre	Bir Kerelik/Seferlik Şifre
176	1	outside(r) threat			
177		P			
178	1	passive attack			
179	1	password			
180		patch		yamas	yamas
181		patch management		yama yönetimi	yama yönetimi

veri | irdelenecek terimler | veri

Explore



Özenli Türkçe

Türkçe Toplulukları

Özlu Sözler

Sozlukler

Toplantilardaki Etkinlikler

Kitap1

Kitap2

Türkçe Kitaplar

Türkçe'den Baska Dillerden Secmeler

Türkiye'deki Yazı ve Çalışmalardan Secmeler

Özenli Türkçe

Bilgisimde OT

Veri

Siber Güvenlik

Kurullar ve Üyeler

Tanıtım

veri - Google Sheets

Türkiye'deki Yazı ve Çalışma

Güvenli https://docs.google.com/spreads...

Türkiye ve Dünya'nın Core77 / industrial de BAŞARILI FIRMA

ikertabak@gmail.com

File Edit View Insert Format Data Tools Comments Share

65% - YTL % .0 .00 123 -

1	A	B	C	D	E	F	G	H
1	akılme kaynı		14	83	ÖNERİLER			GOOGLE CEVİ
2	NAP	T			Son durum		Ozgun liste - Ahmet Pekel beyden	
199				1	fidye yazılımı		fidye yazılımı	fidye
199	1			1	kurtarma			kurtarma
200	1			1	artıklik			fazlalık
201				1	iyileştirme		iyileştirme	iyileştirme
202				1	uzaktan erişim		uzaktan erişim	uzaktan erişim
203	1			1	yanıtama			tepki
204	1				risk			risk
205	1				risk assessment		risk azaltma/giderme	risk değerlendi
206					risk mitigation		risk azaltma/giderme	risk azaltma
207	1				risk-based data management			Risk bazlı veri y
208	1				rootkit			rootkit
209					router		yönlendirici	yönlendirici
210					5			5
211	1				secure architecture			güvenli mimari
212	1				security			güvenlik
213					security compliance		güvenlik uyumluluğu	güvenlik uyum
214					security in depth		derinlemesine güvenlik	derinlemesine
215	1				security policy		güvenlik politikası	güvenlik Politikası
216	1				security process			güvenlik süreci
217	1				situational awareness			durumsal fark
218					social engineering		soşyal mühendislik	soşyal mühend
219					soft token		1	yazılım tabanlı şifre üretici
220	1				software assurance			yazılım temina
221					software bug		yazılım açığı	yazılım hatası
222	1				software security			yazılım güvenli

terimler veri 1 CyberSecurity Explore

Google Meet video call interface. The main window shows a large video feed of a man wearing a headset. Below it, there are three smaller video feeds of other participants. The name 'Ersin' is visible in one of the smaller feeds. The top of the window shows the Google Meet logo and various control icons like mute, video, and chat.

Google Sheets spreadsheet titled 'veri - güvenlik politikası'. The spreadsheet contains a table with columns for 'sıkılme kaynı', 'yeni kabul', 'önerildi', 'ÖNERİLER', and 'GOOGLE ÇEVİRİ'. The table lists various security-related terms and their corresponding actions or recommendations.

1	sıkılme kaynı	yeni kabul	önerildi	ÖNERİLER	GOOGLE ÇEVİRİ	
2	NAP	T	24	85	Son durum	Özün liste - Ahmet Pekel beyden
202	1	response	1	yanıtlama		tepki
204	1	risk	1	risk		risk
205	1	risk assessment	1	risk değerlendirme		risk değerlendirmesi
206	1	risk mitigation	1	risk azaltma	risk azaltma/giderme	risk azaltma
207	1	risk-based data management	1	risk temelli veri yönetimi		Risk bazlı veri yönetim
208	1	rootkit				rootkit
209		router	1	yonlendirici	yonlendirici	yonlendirici
210		S				S
211	1	secure architecture	1	guvenli mimari		guvenli mimarisi
212	1	security	1	guvenlik		guvenlik
213		security compliance	1	guvenlik uyumu	guvenlik uyumluluğu	guvenlik uyum
214		security in depth	1	derin guvenlik	derinlemesine guvenlik	derinlemesine guvenli
215	1	security policy	1	guvenlik politikasi	guvenlik politikasi	guvenlik Politikasi
216	1	security process				guvenlik sureci
217	1	situational awareness				durumsal farkindalik
218		social engineering		soyal muhendislik	soyal muhendislik	soyal muhendislik
219		soft token		siFRE ureten yazilm	yazilm tabanlı siFRE ureteci	yumusak belirteç
220	1	software assurance				yazilm teminat
221		software bug		yazilm açığı	yazilm açığı	yazilm hatası
222	1	software security				yazilm guvenligi
223	1	spam				istenmeyen e
224		spam mail		yiğün e-posta/istenmeyen e-posta	yiğün e-posta/istenmeyen e-posta	gerekiz mail
225	1	spoofing				sizdirma
226	1	spyware		casus yazilm/aktarıci yazilm	casus yazilm/aktarıci yazilm	casus
227	1	supervisory control and data acquisition (SCADA)				denetleyici kontrolü w

Browser window showing a Google Hangouts meeting link: <https://hangouts.google.com>

Windows desktop environment showing a presentation slide titled "Ekosistemin Geliştirilmesi Zirvesi". The slide content includes:

- Ekosistemin Geliştirilmesi Zirvesi**
- 34. ULUSAL BİLİŞİM KONGRESİ**
- BİLİŞİM**
- TBD Kamu Bilişim**
- MERKEZ HAŞERLER**

At the bottom, a video conference window is visible with participants and the name "Tuncer".

Google Docs spreadsheet titled "Bulut Bilişim Açıklamalı Terimler". The spreadsheet contains the following data:

	A	B	C	D	E
49		Software as a Service (SaaS)	Cloud service category (3.2.10) in which the cloud capabilities type (3.2.4) provided to the cloud service customer (3.2.11) is an application capabilities type (3.2.1).	1	Hizmet Olarak Yazılım (HC
50		tenant	One or more cloud service users (3.2.17) sharing access to a set of physical and virtual resources.	1	Kullanıcı
51					
52		Abbreviations			
53		CaaS	Communications as a Service		hizmet olarak iletişim
54		CompaaS	Compute as a Service		hizmet olarak bilgi işlem
55		DSaaS	Data Storage as a Service		hizmet olarak veri depolama
56		IaaS	Infrastructure as a Service		hizmet olarak altyapı
57		IAM	Identity and Access Management		kimlik ve erişim yönetimi
58		NaaS	Network as a Service		hizmet olarak ağ

Google

65% - £ % .0 .00 123 - Calibri - 11 -

4

SHARE

Esref

Blockchain2

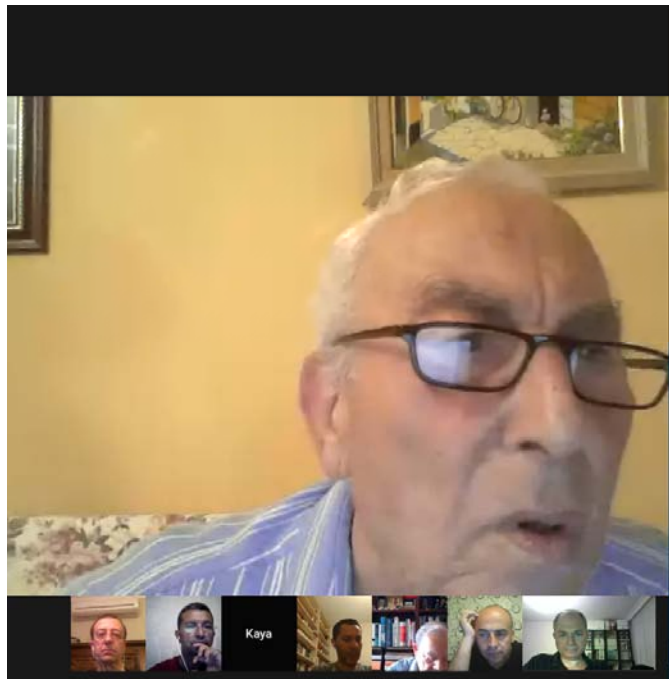
File Edit View Insert Format Data Tools Add-on

65% - £ % .0 .00 123 - Calibri - 11 -

	Yıldız	Kabul	Türkçe	Google Türkçe Çevirisi	Araştırma
Bitcoin		1	NS1 Saldırısı	NS1 saldırısı	Kripto para madenciliğinde bir ağda üretimi yapan tek bir madencinin veya bir grup madencinin tarafından fazlasını yapar hale gelmesidir. Böylece teorik olarak işlemlerin ve üretimin bu kişiye geçmesine neden olur. Bu güç miktarı olan teorik olarak ağdaki otorite yapar. O ağ üzerinde bu gücü elinde bulundurana güvendiği var sayılır. Çünkü bu gücü elinde tutan aşağıdaki işlemi başkasımla ile çalışan bir işlemi sistemden çıkartma. • Başka bir madencinin işleminin doğru olduğunu • Üretilen kripto para birim çok defa harcama. • Diğer madencileri geçeri blokları çıkartma. • Yüze 51 saldırısı olarak tanımlanan bu soruna göre Bitcoin evreni dışında bir yatırımcı vs yani çok kuvvetli bir işlemci ağı oluşturabilecek bir varlık blok zincirine saldırıda bu kendi çıkarları için de yapılabilir.
Blockchain		1	şifreli	şifreli gizli	
Currency	1	1	şifreli para	şifreli para	
Currency address		1	şifreli para adresi	kripto para adresi	
Blockchain ledger			anlaşma defteri	Anlaşma defteri	
Blockchain				Altcoin	Bitcoin'in başarısı ile birlikte çeşitli kripto-para birimleri ortaya çıkmıştır. Bitcoin ile aynı tasarımla olup tamamı ile farklı bir blockchain ağı üzerinde yaşam döngüsünü sürdüren bu kripto para birimleri (alternative coin) adı verilmektedir.

Sheet1

Explore



5G Terimleri

File Edit View Insert Format Data Tools Add-...

65% - YTL % .0_ .00 123 - Calibri - 11 - ...

	A	B	C	D	E	F	G
1		İngilizce	Türkiye	Google Çeviri	SSM		
2							
3	access	erişim	erişim	erişim			
4	access network	erişim ağı	erişim ağı	erişim ağı			
5	anchor	çapa	Çapa		*		
6	anchor point	çapa noktası	dayanak noktası		*		
7	authentication	kimlik doğrulama	kimlik doğrulama				
8	authorization	yetkilendirme	yetki				
9	bearer	taşıyıcı	taşıyıcı				
10	blacklist	kara liste	kara liste				
11	buffer	tampon	tampon				
12	buffering	tamponlama	tamponlama				
13	carrier	taşıyıcı	göreceleri taşıyıcı				
14	charging	ücretlendirme	doldurma				
15	ciphering	şifreleme	şifreleme				
16	cluster	küme	küme				
17	congestion	tkansılık?	tkansılık				
18	context	bağlam	bağlam				
19	control plane	kontrol düzlemi	kontrol Paneli				
20	core network	çekirdek şebeke	çekirdek ağ				
21	data	veri	veri				
22	data downlink	veri indirme bağlantısı	veri aşağı-link				
23	data network	veri ağı	veri ağı				
24	data uplink	veri yükleme bağlantısı	veri yuklink				
25	domain name	eşki alanı	alan adı				
26	emergency services	acil durum servisi	Acil servisi				
27	end marker	end marker	uç işaretleyici		*		
28	filtering	filtreleme	süzme				
29							

+ Sayfa1 Sayfa2 Sayfa3 Explore

23 Ekim 2018

The screenshot shows a Zoom meeting interface. The main window displays a desktop with a browser open to the 'Bilişimde Özenli Türkçe' website. The website has a dark header with the title and a search bar. Below the header, there are navigation tabs: 'Ana Sayfa', 'Hakkımızda', 'Terim Çalışmaları', 'Bilgi Kurulumları', 'Sözlükler', 'Etkinlikler ve Haberler', and 'Özenli Türkçe'. The 'Etkinlikler ve Haberler' section is active, showing a list of events for October 2018. A video thumbnail is visible in the 'Etkinlikler ve Haberler' section. The Zoom meeting controls are visible at the bottom, showing four participants and a 'Dosya Gezgini' (File Explorer) icon.

The screenshot shows the 'Bilişimde Özenli Türkçe' website. The page title is 'Bilişimde Özenli Türkçe' and there is a search bar. Below the search bar, the text 'Ana sayfa' is visible. The main content area features a video player showing a presentation slide. The slide is titled 'Bilişimde Özenli Türkçe Çalışma Grubu' and lists members: 'Yürütme Kurulu' (Chairman: Prof. Dr. Sema Özen, Members: Prof. Dr. Ayhan Özen, Prof. Dr. Mustafa Özen, Prof. Dr. Mustafa Özen) and 'Danışma Kurulu' (Members: Prof. Dr. Ayhan Özen, Prof. Dr. Mustafa Özen, Prof. Dr. Mustafa Özen). The slide also mentions 'Kuruluş Günü' (11 Kasım 2017). Below the video player, there is a caption: 'Kamu ve özel sektöre yön verecek, resmi bir bilişim sözlüğü yok! Bilişimde Özenli Türkçe - TBD KamuBİB 20 / BIMY 25; 6 Ekim 2018, Antalya'. The word 'Duyurular' (Announcements) is visible at the bottom of the page.

Yeni terimler



INTERNET

attention minute · bid shielding · breadcrumbing · browsewrap · camgirl · chiclet · chumbox · click laundering · cloud computing · cobweb page · crime-as-a-service · crowd mining · cyber Monday · cyberbalkanization · cyberterrorism · cyberwar

HACKING

back-hacking · beehacker · billion laughs · biohacker · bluejacking · hacking officer · cracker · crime-as-a-service · cruff together · hacker · DDoS · digifeller · digilante · digital pickpocketing · disinformation · doorknob rattling · doorway scam · dumpster diver · forever-day · Friends and Family virus · Google bombing · hackathon · hackerazzi · hackint · hacktivist · honeynet · juice · ledeptography · logic bomb · malware · man in the middle attack

HASHTAG

bashtag · cuffing season · dronestagram · drone · flash nonfiction · hashtag-friendly · hashtagification · jerktech · JeSuisCharlie · omnishambles · runcommute · selfiee · selfie · sheffie · sneckdown · street score · subtweet · SWEDOW · usie · vanlife

DATE INDEX MAY 2013

May 1, 2013	cliff
May 2, 2013	cliffhanger
May 3, 2013	f-accobook toccitt
May 8, 2013	glossoslike
May 10, 2013	smartphone tacc

WORD LINKS

HOME	ABOUT	CONTACT	DOWNLOAD	FEEDBACK
NEWS	PRIVACY	TERMS	TWITTER (@WORDSPY)	FACEBOOK

SUBSCRIBE

Email address: GO

© 2013 LOGOPHEIA LIMITED

Çalışmalarımızdan Örnekler...



- *big data paradigm* : büyük veri yaklaşımı
- *bitcoin* : ikilpara
- *block* : öbek
- *Botnet*: zombi saldırısı, köle ağ
- *cloud deployment model* : bulut konuşlandırma modeli
- *cloud service broker* : bulut hizmet aracı
- *cookie*: çerez, gözlemci
- *cyber resilience* : siber dayanıklılık
- *data farming*: veri çiftçiliği, veri çoğaltma
- *data miner*: veri madencisi, veri arayıcı
- *dataport* : veri kapısı
- *digitally* : sayısal (sayısal olarak)
- *dummy variable* : kukla değişken
- *end marker* : bitiş imi
- *exploit* : güvenlik açığı sömüren yazılım
- *handover* : aktarım (hareket halinde cep telefonuyla konuşurken konuşmanın 'düşmesini' önleme)
- *hash* : sağlama, özetlem
- *honeypot* : bal çanağı, tuzak (b. korsanlarını avlamak için ortaya konulan 'bal çanağı')
- *on-demand self-service* : isteğe bağlı hizmet...
- *pharming* : yanlış yönlendirme (web sitesi trafiğinin yanlış yere yönlendirilmesi)
- *soft token* : şifre üreten yazılım

Web Sitelerimiz

<http://www.ozenliturkce.org.tr/>
<http://bilisimde.ozenliturkce.org.tr/>



The collage consists of three overlapping images. On the left is a screenshot of the website www.ozenliturkce.org.tr with the header 'ÖZENLİ TÜRKÇE' and 'TBD Çalışma Grubu'. In the center is a screenshot of a Windows desktop with a Google Hangouts window open, showing a video conference with several participants. On the right is a screenshot of a web browser displaying a mind map titled 'Bilgisimde OT' and 'TBD ÇALIŞMALARI'. The mind map branches include: 'Kurullar ve Üyeler', 'Tanıtım', 'Bilgisim Dergisi'nde Çıkan Yazılar', 'Tarih Çalışmaları', 'Tarih Hazırlıkları', 'Türkiye'deki Bilisim Kuruluşları', 'Siber Güvenlik', 'Vergi', and 'Güncel Terimler'. A 'Tümünü göster' button is visible at the bottom right of the mind map.

Kamuda Bilişim Terimleri

- Yönetmelikler, düzenlemeler, kanunlar, teknik yazışmalar
- Bilişimin hukuk konusu olduğu durumda yazılı belgeler
- Teknik bilgisi olmayan yasama ve yargı organlarının farkındalığı
 - Ulaştırma, Bilim Sanayi ve Teknoloji, Milli Eğitim başta olmak üzere tüm Bakanlıklar – Tüm resmi yayınlar
 - BTK - Yönetmelikler
 - TSE - Standartlar
 - Tübitak – Proje Çağruları
 - SSM – Teknik Şartnameler
 - Yerel Yönetimler
 - EGM – Bilişim suçları
- Devletin resmi belgelerinde birbiri ile tutarsızlık bulunmaktadır. Her kurum, bilişim terimleri için kendisi bir bilgi havuzu oluşturmuştur. Kurumdaki teknik personel kendisi için en uygun terimi belirleyip kullanmaktadır.
- Bakılacak resmi olarak onaylanmış bir kaynak yok.
- Kurumlar kendi sözlük çalışmalarını yapmaktadır.
- Özellikle **hukuk** konusu olduğunda yazılı belgeler ve bu belgelerdeki terimler önem kazanmaktadır. Sözleşmeler, teknik şartnameler, düzenlemeler, yönetmelikler, kanunlar birbiri ile uyumlu olduğu durumda hukukçuların işi kolaylaşacaktır. Aynı durum yasama görevi üstlenen meclis çalışanlarımız için de geçerlidir. Yani güçler ayrılığı (yasama, yürütme, yargı) terimler konusu söz konusu olduğunda birlik olmalıdır.



5651 Sayılı Kanun



- MADDE 2 - f) İçerik sağlayıcı: İnternet ortamı üzerinden kullanıcılara sunulan her türlü bilgi veya veriyi üreten, değiştiren ve sağlayan gerçek veya tüzel kişileri,
- MADDE 2 - m) Yer sağlayıcı: Hizmet ve içerikleri barındıran sistemleri sağlayan veya işleten gerçek veya tüzel kişileri ifade eder.
- MADDE 5 – (2) Yer sağlayıcı, yer sağladığı hukuka aykırı içerikten, ceza sorumluluğu ile ilgili hükümler saklı kalmak kaydıyla, bu Kanunun 8 inci ve 9 uncu maddelerine göre haberdar edilmesi halinde ve teknik olarak imkân bulunduğu ölçüde hukuka aykırı içeriği yayından kaldırmakla yükümlüdür.
- MADDE 6 - b) Erişim Sağlayıcı, sağladığı hizmetlere ilişkin, yönetmelikte belirtilen trafik bilgilerinin altı aydan az ve iki yıldan fazla olmamak üzere yönetmelikte belirlenecek süre kadar saklamakla ve bu bilgilerin doğruluğunu, bütünlüğünü ve gizliliğini sağlamakla yükümlüdür.
- Bu kanunda içerik sağlayıcı, yer sağlayıcı, erişim sağlayıcı gibi çok önemli roller tanımlanmış ve bu tanımlarda barındırma terimi kullanılmıştır. Barındırmanın (hosting veya hosted services) aslında birçok farklı yolu vardır. Fiziksel ortam sağlama, Sunucu, Sunucu artı İşletim Sistemi, Sunucu artı İşletim Sistemi artı Uygulama barındırma gibi birçok farklı barındırma şekli vardır.
- Kanun içerisinde internet, filtreleme, perdeleme, engelleme, izleme gibi çok önemli bilişim terimleri kullanılmıştır. Bu terimlerin kullanımında terimden herkesin aynı şeyi anlaması çok önemlidir ve bu terimlerin kullanılması oldukça özen ve dikkat gerektiren bir konudur. Terimlerin altı dolu olmalı, farklı yorumlamalara açık kapı bırakılmamalıdır.
- Resmi dokümanlarımızın çoğunda terimlerin altı yeterince doldurulmuş değildir. Örneğin filtreleme ve perdeleme gibi terimler birlikte kullanılacaksa farklılıkları da belirgin olmalıdır.

Bir Video İzleyelim...



Plaza Dili Yani "Uydurukça" Hakkında Gülse Birsal ve Bülent Eczacıbaşı İle Kısa Bir Söyleşi

Cezmi Kalorifer İle Pastırma Tadında Videolar • 10 B görüntüleme • 8 ay önce



MARKA 2016'dan izler - BÜLENT ECZACIBAŞI & GÜLSE BİRSEL

MARKA Konferansı • 116 B görüntüleme • 1 yıl önce

Subscribe to MARKA Conference: <http://bit.ly/MarkaConference> Website:

<http://www.markaconference.com/en/home-page/2016> ...

Resmin üzerine tıklayınız...

HUKUKTA ÖZENLİ TÜRKÇE

----- VİDEOLAR -----

<https://www.youtube.com/watch?v=PJdfGSOKPeM> (Gülse Birsal - Bülent Eczacıbaşı)

<https://www.youtube.com/watch?v=H0FeVvnb8M0>

https://www.youtube.com/watch?v=h_2T03hrnRY (Hukuk İngilizcesi)

<https://www.youtube.com/watch?v=sczGYTqvkxk> (Hukuk İngilizcesi-Örnek Ders)

<https://www.youtube.com/watch?v=sh20zQCwE9Y> (Legal English Vocabulary VV 27 - Contract Law (Lesson 2) |

Business English Vocabulary)

HUKUKTA ÖZENLİ TÜRKÇE

----- Web Sayfaları -----

<http://www.turkhukuk sitesi.com/showthread.php?t=44464>

[https://www.ab.gov.tr/files/Sozluk/glossary for the european union.pdf](https://www.ab.gov.tr/files/Sozluk/glossary_for_the_european_union.pdf)

<http://www.sozluk.adalet.gov.tr/Harf/A>

<https://eksisozluk.com/anlasilamayan-hukuk-terimleri--138590>

(Kanun, lafziyle veya ruhiyle temas ettiği bütüm mes'elelerde mer'idir. Türk kanunu medenisi)

Meşhur idare hukuku hocası Sıddık Sami Onar'ın son senelerinde bir öğrencisi kendisini odasında ziyaret eder soru sormak için. öğrenci "hocam" deyince, sıddık sami (ki kendisi sert bir hocadır) öğrenciye aynen: "sebebi mevcudiyetinin esbabı mucibesi nedir evladım?" diye sorunca kendisine çok kötü bir şey söylediğini zannederek kaçır gider. Halbuki bu cümle "gelme gerekçeniz nedir?" demektir.

<http://www.yenimakale.com/hukuk-terimleri-sozlugu.html>

<http://www.hukukrehberi.net/Page.aspx?PageID=102>

Birey Olarak Ne Yapabiliriz...

- Türkçemizi özenle kullanabiliriz.
- Türkçemizi özensiz ve hatta özentili kullananları uyarabiliriz.
- Türkçemizi özenle kullandır(t)mayı sağlayabiliriz.
- Yazım kurallarına uyabiliriz.
- Türkçeleri olan terimlerin Türkçelerini kullanabiliriz.
- Türkçedeki zengin sözlük kaynaklarından yararlanabiliriz
- (<http://bilisimde.ozenliturkce.org.tr/TurkceSozlukler.pdf>)
- (<http://bilisimde.ozenliturkce.org.tr/bilisimSozlukleri.pdf>)
- Bilgisayarlarda var olan yetenekleri kullanarak Türkçe harfleri doğru kullanmaya özen göstererek “İnternet Türkçesi” denen kullanımdan kaçınabiliriz.
- Türkçe bilincini vurgulayan kaynaklardan yararlanabiliriz.
- Yurtdışında yerleşik Türklere yapılan duyuruların Türkçe yapılmasına özen gösterebiliriz.




Sonuç

- Grubumuz çalışmalarını güncel terimlere ve gündemdeki terimlere öncelik vererek sürdürmektedir.
- Çalışılan terimler web sitesinde yayımlanmaktadır.
- Bu konuda her türlü desteğe açığız...



Anasayfa dönüştürme
Güncelleme: 2018-09-05 (yyyy-aa-gg)

**Türkiye Bilişim Derneği (TBD)**
Bilişimde Özenli Türkçe Çalışma Grubu

Önerilen Tüm Terimler (1624 terim)

İngilizce	Türkçe
	İ
A=	
abstract data	soyut veri
abstract data type	soyut veri türü
acceptable data	onanabilir veri
accepted data	onanmış veri
access	erişim
access and identity management	erişim ve kimlik yönetimi
access control	erişim denetimi
access network	erişim ağı
accessible data	erişilebilir veri
across variable	köprü değişkeni
action variable	eylem değişkeni
activation variable	etkinleştirme değişkeni
ActiveX data objects	ActiveX veri nesneleri

bilisimde-ozenli-turkce@googlegroups.com

Sıra Sizde...

Bilişim alanında yapmakta olduğumuz ÖZENLİ TÜRKÇE çalışmalarının HUKUK alanında da yapılması için her türlü desteğe ve katkıya hazır olduğumuzu belirtiriz.

HUKUKTA ÖZENLİ TÜRKÇE için bekleriz...



Kaynakça

[1] www.TBD.org.tr

[2] www.OzenliTurkce.org.tr

[3] <http://bilisimde.ozenliTurkce.org.tr>

[4] <http://bilisimde.ozenliturkce.org.tr/bilisimSozlukleri.pdf>

[5] <http://bilisimde.ozenliturkce.org.tr/TurkceSozlukler.pdf>

[6] Özenli Türkçe Kullanımının Yaygınlaşması İçin Örnek Bir Çalışma: İlker Tabak ve arkadaşları, IV. Uluslararası Sözlük Bilimi Sempozyumu Bildirisi





Teşekkürler

İ. İlker TABAK
TBK Bilişim AŞ - Ankara, Türkiye
ilkertabak@TBK.com.tr

Yiğit ERGİN
KAREL - Ankara, Türkiye
yigitergin@gmail.com

Koray ÖZER
TPAO - Ankara, Türkiye
kozerk@gmail.com

Erdal İ. NANEÇİ
T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı – Ankara, Türkiye
erdal.naneci@gmail.com

Tuncer ÖREN
Ottawa Üniversitesi - Ottawa, Kanada
toren@acm.org

Ahmet PEKEL
TCMB – Ankara, Türkiye
Ahmet.Pekel@tcmb.gov.tr

Ersin TAŞÇI
TCDD – Ankara, Türkiye
ersintasci@hotmail.com